

SPORT

Kurier

Heft Nr. 198

33. Jahrgang

18. Oktober 2023

Auflage 2000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte
und www.scvm1899.de

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer

Kids & Teenie Camp 2023



Scharbeutz 2023

(S. 18)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

17. Hamburger Kinder-Olympiade	S. 6
Sommerferienprogramm	S. 14
Volleyballer in Retgendorf	S. 24
Trachtengruppe	S. 28
Trainingslager 1. C Jugend	S. 34
SVCN	S. 40
Locker vom Hocker SVA	S. 42



IMMER EIN VOLLTREFFER - UNSERE PREMIUM AUSSTELLUNGEN.

Schauen Sie doch mal vorbei und lassen Sie sich in unseren **PREMIUM-AUSSTELLUNGEN** inspirieren - elf Mal in der Metropolregion Hamburg und auch hier in den Vier- und Marschländern.

FÜR PROFI UND PRIVAT.

Kirchwerder Hausdeich 406 • 21037 Hamburg
Tel. 040-769 68 0
www.bauwelt.eu |  

bauwelt
DELMES • HEITMANN

BAUSTOFFE FÜR GENERATIONEN.

HSB
HAMBURGER
SPORTBUND

Hamburger Sportbund Aktuell

An Freiwilligendiensten sparen heißt Sportvereine schwächen



Die Geschäftsführenden der Landessportbünde fordern die Regierungskoalition im Deutschen Bundestag eindringlich auf, die Freiwilligendienste mindestens im bisherigen Umfang aus dem Bundeshaushalt zu fordern.

von fehlender Wertschätzung gegenüber den Freiwilligendienstleistenden.

„Die Freiwilligendienste (FWD) im Sport ermöglichen jungen Menschen, Verantwortung zu übernehmen, Erfahrungen zu sammeln, sich Herausforderungen zu stellen, Teamfähigkeit zu beweisen und über sich hinaus zu wachsen. Aber nicht nur die Freiwilligendienstleistenden

Es ist vollkommen widersprüchlich, im Koalitionsvertrag den Ausbau der Freiwilligendienste festzuschreiben und jetzt in diesem Bereich zu kürzen. Gleichzeitig ist die Sparandrohung Ausdruck den profitieren, sondern auch die Gesellschaft – insbesondere Sportvereine. Viele von ihnen könnten ihr Angebot nicht so vielfältig gestalten, wenn sich FWDler*innen nicht engagieren und kreativ einbringen würden,“ sagt Daniel Knoblich, Vorstandsvorsitzender des Hamburger Sportsbunds (HSB).



GARBERS

ELEKTROANLAGEN &
STROMVERSORGUNG

Beratung, Planung, Ausführung sowie Baustrom-Vermietung

Kirchwerder Elbdeich 66 | 21037 Hamburg | Telefon: (040) 7 23 88 03 | E-Mail: g@rbers.com
www.garbers-elektroanlagen.de | **Notdienst: 0172 / 432 88 03**

Pia Wilke, Geschäftsführerin der Hamburger Sportjugend (HSJ) ergänzt: „Dieses Engagement und der Einsatz in der Arbeit mit vornehmlich Kindern und Jugendlichen erzeugt ein Verständnis der Menschen füreinander, das auch die Gesellschaft stärkt. Massive Kürzungen in diesem Bereich sind definitiv das falsche Signal.“

Die vorgesehene Kürzung um etwa ein Viertel im Etat des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) würde eine wichtige Säule des Vereinssports in Deutschland nachhaltig ins Wanken bringen. Jede dritte Stelle könnte bis 2025 wegbrechen.

Freiwilligendienstleistende arbeiten systemrelevant in Sportvereinen und Sportverbänden im Trainingsbetrieb wie auch in Geschäftsstellen. Ihre Arbeit ist unbezahlbar, zumal sie die Vereine bei den gestiegenen gesellschaftlichen Aufgaben bei der Kinder- und Jugendbetreuung unterstützen. Sie übernehmen auch eine wichtige Brückenfunktion zwischen Schule und Sportverein, weil sie gerade auch im außerunterrichtlichen Schulsport zum Einsatz kommen.

Der Freiwilligendienst legt den Grundstein für langjährige ehrenamtliche und hauptberufliche Tätigkeiten als Übungsleitende, Geschäftsstellenmitarbeitende oder anderweitig im Sport Engagierte. Insofern ist dieses Jahr Freiwilligendienst zum einen eine starke Säule für Vereine und Verbände, zum anderen für junge Menschen ein Orientierungs- und Aufbaujahr für eine zukünftige Arbeit im Sport.

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 13. Dezember 2023 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 20.11.2023

Impressum

Herausgeber: Gunnar R. Fiege mit dem SCVM

Herstellung: Verlag Helga Fiege
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg
Tel.: (040) 793 19 379

Verlag und Sportwerbung: Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
email: info@scvm1899.de
HK-Hamburg: 678414
SteuerNr.: 44/060/00619

Redaktion und Anzeigen: Gunnar R. Fiege
email: kurier@scvm1899.de
Tel.: (040) 793 19 379

Druck: Barkow Druck Studio OHG
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg
Tel.: (040) 31 44 88

Erscheint: alle zwei Monate



Weitere Infos:

www.hamburger-sportbund.de



WIR FEIERN DIE GLÜCKSSPIRALE!

50 JAHRE FÜR DEN SPORT

770 MILLIONEN

MEHR ALS 770 MIO. EURO FÖRDERUNG FÜR DEN
LEISTUNGS- UND BREITENSPIERT.





Teilnahme ab 18 · Spielen kann süchtig machen · Hilfe unter 0800 – 137 27 00

LOTTO-HH.de



LOTTO® Guter Tipp.

Hamburg



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de
 Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.
 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE25 2019 0109 0017 0704 30 - BIC: GENODEF1HH4
 Vereinsspenden-IBAN: DE95 2019 0109 0017 0704 31 - BIC: GENODEF1HH4

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496
1. Kassenwart - Bernd Ennuschat	Tel.: 015172416857
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)
Jugendwart - Julia Pien	Tel.: 7238219
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Badminton - Achim Jaeck	Tel.: 015238216492
Cheerleading - Nicole Schmitzke	Tel.: 7239929 (GS)
Fußball - Toni Mundt	Tel.: 01773363663
Schiedsrichter - Dennis Daniel	Tel.: 01731559825

Skat - Didi Bienenach	Tel.: 01783340702
Gesundheit - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
Steel Dart - Raymond Böttcher	Tel.: 01797359164
Gymnastik - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
Handball - Florian Schmitzke	Tel.: 7239929 (GS)
Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Radball - Malte Schmitt	Tel.: 7231142
Theater99 - Udo Stieler	Tel.: 53302988
Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

www.scvm.de

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz
 Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.



ELBE TRIATHLON 2023

Eigentlich ist der Fußball für die Jungs das Allergrößte. Doch **Oscar Partschefeld**, **Emil Reimers**, **Arne Soyka** und **Matti Engel**, alle vier D-Jugend-Kicker beim SC Vier- und Marschlande, können auch anders. Das Quartett nahm am vergangenen Sonntag am Elbe Triathlon teil und bewies so seine sportliche Vielseitigkeit.

In der Konkurrenz der Schüler B mussten 200 Meter Schwimmen, fünf Kilometer auf dem Rad und ein Laufkilometer



absolviert werden. **Matti Engel**, gerade erst elf Jahre alt geworden, belegte am Ende den zweiten Platz und war damit deutlich besser als manch „gelernter“ Triathlet der Altersgruppe. Zwar wurden die drei Erstplatzierten we-

Wir wollen Flagge zeigen!

2024 rückt näher und damit auch unser 125 jähriges Bestehen. Wir wollen zu diesem Anlass ab Januar 2024 Flagge zeigen.



Damit jeder mitmachen kann gibt es jetzt eine Jubiläums-Flagge zu bestellen. Sie ist aus recyceltem Material, 100x90 cm und Wind und wetterfest. Ihr könnt unsere Jubiläums-Flagge für 20,- € bei uns in der Geschäftsstelle bestellen. Bis 30.10. nehmen wir eure Bestellungen an, dazu überweist uns unter dem Stichwort: „Jubiläums-Flagge“ das Geld und ab 30.11. könnt ihr sie euch dann in der Geschäftsstelle abholen.
Konto: DE25 2019 0109 0017 0704 30 GENODEF1HH4

www.scvm.de
SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg
Telefon 723 99 29,Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



gen eines unverschuldeten Fehlers auf der Radrunde disqualifiziert, doch das schmälert keinesfalls die Leistung des SCVM-Kickers, der nach 22:29 Minuten vollkommen erschöpft im Ziel ankam.

Es war bereits der vierte Triathlon für den Mannschaftskapitän der 3. D-Jugend, die am Sonnabend, 2. September, bei Concordia zum ersten Pokalspiel antreten muss.

Und auch seine Mannschaftskumpels vom SCVM boten starke Leistungen: Arne Soyka belegte den 15. Platz (26:12 Minuten), dahinter folgte Emil Reimers (26:43). Auf Platz 18 finishte Oscar Partschefeld (27:03).



SCVM Vorentscheid 17. Kinder-Olympiade

Am 9.9.2023 war es wieder soweit. Bei schönstem Sonnenschein und Temperaturen bei 28 Grad kamen 88 Kinder mit ihren Familien, um den Parcours der Kinder-Olympiade zu absolvieren und am Leichtathletikwettkampf teil zu nehmen.



ten. Aber das schöne Wetter spornte auch zu persönlichen Bestleistungen an. So flogen Rike und Ole im Jahrgang 2013/2014 förmlich durch den Parcours der Kinder-Olympiade und sicherten sich einen Platz im Finale am 24. 9. In der Leichtathletik Halle Hamburg. Genauso fahren auch Philina und Jakob für den Jahrgang 2015/2016 und Mika und Henrike für den Jahrgang 2017/2018 zum Finale.



Bei den Temperaturen und nicht allzu viel Schatten auf dem Sportplatz eine Herausforderung für Helfer und Athle-



Herzlichen Glückwunsch und viel Spaß beim Finale.



Nach 61 Jahren Mitgliedschaft schlägt ein großes Sportlerherz nicht mehr.

Harald Witthöft

* 04.03.1950 † 21.07.2023

Wir werden unser Ehrenmitglied in guter Erinnerung behalten.
Der Vorstand

Hilfe bei sexualisierter, psychischer und körperlicher Gewalt

SAFE SPORT
Dein HALT bei Gewalt

Hotline: 0800 1122200
www.ansprechstelle-safe-sport.de

SAFE SPORT
www.ansprechstelle-safe-sport.de

DEIN HALT BEI GEWALT
WENN SPORT KEIN SAFE SPACE MEHR IST

Unabhängige Ansprechstelle für Betroffene sexualisierter, psychischer und physischer Gewalt im Sport

Aktuelle Ferienangebote

Herbstliche Traumfänger

Datum: Samstag, den 14.10.2023
Uhrzeit: 11:00 - 14:00 Uhr
Altersgruppe: ab 8 Jahre
Teilnahmebeitrag: 2,- Euro
Treffpunkt: Juz Vierlande Kirchwerder Elbdeich 276, 21037 Hamburg

Beschreibung: Lasst eure Herbstträume wahr werden! Bei unserem 'Herbstliche Traumfänger basteln'-Angebot könnt ihr eure Kreativität entfalten und zauberhafte Traumfänger gestalten.

Voranmeldung: bis 07.10.2023 per Telefon 040- 723 9600 (Mo.-Sa. 16-20 Uhr) oder per E-Mail juzvierlande@gmx.de

Kürbiss schnitzen

Datum: Sonntag, den 15.10.2023
Uhrzeit: 11:00 - 13:00 Uhr
Altersgruppe: ab 8 Jahre
Teilnahmebeitrag: 2,- Euro

Treffpunkt: Haus Warwisch Eingang "Elbblick" Wrauster Bogen 5/4 21037 Hamburg

Beschreibung: Tolle Halloween-Kürbisse warten darauf, von euch in gruselige Gesichter oder wunderschöne Laternen verwandelt zu werden.

Voranmeldung: bis 09.10.2023 per Telefon 040- 723 0458 oder per E-Mail deichprogramm@hauswarwisch.de

Wir drucken nicht nur den Kurier für Sie!

barkow druck studio

Immer eine gute Karte!

Barkow Druck Studio OHG

Rungedamm 18 B
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88
info@barkow-druck.de
www.barkow-druck.de

Seit 1871 für Sie vor Ort

Fortsetzung von Seite 6

Einen ganz herzlichen Dank möchte ich sagen an alle helfenden Hände. Wenn wir euch Kuchenbäcker, Zeitnehmer, Starter, Messer, Schminker, Tatookleber, Animatoure, Kaffeekocher und Uhrkundenschreiber (natürlich



Danke dass ihr eure Freizeit dem Verein und den teilnehmenden Kindern zur Verfügung gestellt habt.

Aus der Geschäftsstelle Inga

alles auch *innen) nicht hätten, könnten wir so eine Veranstaltung nicht machen.



**Gartenbaubedarf für
Profi- und Hobbygärtner**

Alles was der Garten begehrt

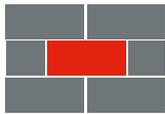
- GG Verleih
- GG Bewässerung
- GG Gartenbaubedarf
- GG Service & Montage
- GG Professioneller Gartenbau

Tel.: 040 723 731-0

GG
GARTENBAUTECHNIK
GEEREKING

Curslackter Deich 194a • 21039 Hamburg
www.geereking.de

Vereint gegen die Sucht



PLATZHOFF BAUAUSFÜHRUNGEN

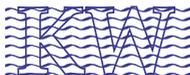
- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen
Elversweg 85 · 21037 Hamburg
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989
info@platzhoff-bau.de
www.platzhoff-bau.de

*Leidenschaft
zum Handwerk seit
4 Generationen*



Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER GmbH
Gas- Wasserinstallateur

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00
E-Mail: info@k-woller.de
Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.

Finale 17. Kinder-Olympiade

Wow, was für eine beeindruckende Halle, denke ich, als ich morgens um neun die Alsterdorfer Sporthalle betrete.

Bettina hat mich netterweise mitgenommen und wir helfen dabei alles aufzubauen, damit die 17. Kinderolympiade stattfinden kann .

Um 10:30 Uhr ist es soweit. Die Kinder kommen in die Halle und man sieht in den Augen, dass sie ähnlich denken wie ich, als ich heute Morgen die Halle betreten habe.

Wir sind wie im letzten Jahr mit sechs Kindern zur Olympiade gefahren: Rike, Ole, Philina, Jakob, Henrike und Jannis.



Für Ole war es bereits die zweite Teilnahme und Rike hatte ein erklärtes Ziel: endlich den ersten Platz erreichen, nachdem sie bereits dreimal den Zweiten erlaufen hatte.

Aber fangen wir vorne an: nach dem Einmarsch der Kinder und Vorstellung der teilnehmenden Vereine war das Aufwärmen an sich schon ein Event.

Alle Kinder haben sich gemeinsam zu zwei Liedern und mit einer Laola-Welle aufgewärmt. Danach wurde es ernst und die Parcours wurden eröffnet. Es gab je einen Parcours für die Altersklassen: 2017/2018, 2015/2016 und 2013/2014.



WITTHÖFTS KÜCHENTECHNIK

— Beratung · Verkauf · Montage · Kundendienst —





Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

service@fahrrhaus-tatenberg.de · www.fahrrhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und Veranstaltungen bis zu 40 Personen.

Dienstags geschlossen

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Tatenberg freut sich auf den Besuch.



**Hermann Garbers Nachf.
Heinz Garbers GmbH**
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren
stehen wir für handwerkliche
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



Kirchwerder Elbdeich 57 · 21037 Hamburg · Tel. 723 00 95 · info@garbers-gmbh.de · www.garbers-gmbh.de

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondernmischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

Fortsetzung von Seite 10

Es wurde gleichzeitig auf allen drei Bahnen gestartet.

Wer mit seinem Lauf fertig war oder sich die Wartezeit bis zu seinem Start verkürzen wollte, hatte diverse Möglichkeiten in der Halle wie zum Beispiel Kisten stapeln, Rollbrett Rutsche rutschen oder Süßigkeiten erwerben.

Dieses Jahr gab es eine Besonderheit. Es hatten zwei Jungs in der Altersklasse 2015/2016 exakt die gleiche Zeit. Hier fand nun unter dem Applaus aller Eltern und Kinder ein Stechen mit einem zweiten Durchlauf statt.



Um die Zeit der Auszählung zu verkürzen, fand ein Staffellauf statt. Die Staffelteilnehmer wurden aus allen Kindern ausgelost. Henrike wurde von uns ausgelost. Nach der Staffel durften wir drei Show-Acts be-



Timmann

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

"Der Service macht's!"

 737 50 20



Hamburg | Behörde für Inneres und Sport



- **Sportausbildung Spanien**
- **Ausfahrt Fußball Scharbeutz**
- **Sprung Raum**
- **Einradtag**
- **Angelfest**
- **Tag der offenen Tür**
- **Jede Menge Sprung**

In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg und der Hamburger Sportjugend unterstützt.

wundern: eine Ballettgruppe, eine Showtanzgruppe und eine Rhönradgruppe. Und dann war es soweit. Die Siegerehrung fand statt. Zuerst wurden die ältesten Teilnehmer aus den Jahrgängen 2013/2014 geehrt. Die Spannung stieg, und endlich hatte Rike es im letzten möglichen Teilnahmejahr geschafft. Sie gewann den ersten Platz.

Dann waren die Mittleren: Jahrgang 2015/2016 dran. Hier schafften es unsere beiden Teilnehmenden aufs Treppchen: Jakob den ersten Platz und Philina den dritten Platz.

Zuletzt wurden die Jüngsten: Jahrgang 2015/2016 geehrt.

Henrike Ole und Jannis schafften es nicht ganz aufs Treppchen. Auch die drei haben es ganz stark gemacht und gehören zu den Besten 21 von Hamburg. Henrike erlief noch mit der Staffel den zweiten Platz. Herzlichen Glückwunsch euch allen und vielen Dank, dass ich euch begleiten durfte.

Eure Mirja Tiedemann



Wir Lebensmittel.

E
EDEKA

Harald Eggert

Tel.: (040) 737 21 15
 Fax: (040) 737 21 14
 Durchdeich 72
 21037 Hamburg-Fünfhausen

Sommerferienprogramm

In den Sommerferien startete wieder das Sommerferienprogramm mit 76 verschiedenen Angeboten.

Es wurde Tanzen (Kindertanz, Zumba, Trachtengruppe und orientalischer Tanz), Beachvolleyball, Badminton, Cheerleading, Hula Hoop, Step, Pilates, Fit im Alter, Bodyfit, Tabata, Herzsport, Wirbelsäulengymnastik und viele unterschiedliche Workout Stunden (Slider,

Swingstick, Loopbands, Hanteln, Brasils) angeboten. Das Programm konnte auch über Active City auf der hamburg.de Seite gebucht werden.

Alle Angebote wurden gut angenommen. Es war für jeden etwas dabei.

Einige Angebote fanden aufgrund des tollen Wetters draußen statt. So wurde z. B. Zumba am Hohendeicher See getanzt.



MALEREIBETRIEB

J. Kahmann
J. Kahmann GmbH

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Es gab viele positive Rückmeldungen. Das Programm war sehr abwechslungsreich und dadurch konnten die Daheimgebliebenen sich sportlich betätigen. Das Programm war für Mitglieder und auch Gäste waren herzlich willkommen und haben das Angebot zum Testen genutzt. Ein ganz großer Dank geht an die teilnehmenden Übungsleiter. Ohne Euch wäre ein so abwechslungsreiches Programm nicht möglich. Ich freue mich schon auf nächstes Jahr und hoffe, dass wir wieder ein so tolles Programm anbieten können.

Eure Nicole




WITTHÖFT
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeft.de

A-Jugend mit neuem Outfit in die Saison 2023/24

Nach dem gelungenen Klassenerhalt in der Landesliga Saison 2022/23 wird die Mannschaft mit dem Trainerteam Lars Bergmann, Michael Schwabe und Alexander Offenborn in die Saison 2023/24 starten. Der Kader besteht aus 23 Spielern, von denen elf Spieler mehr als 10 Jahre und sieben Spieler mehr als 5 Jahre beim SCVM dabei sind. Die Vorbereitung auf die neue Saison begann am 31. Juli und die ersten beiden Testspiele endeten mit einem 4:0 Sieg in Düneberg und mit einem 2:2 gegen unser B- Oberliga Team.

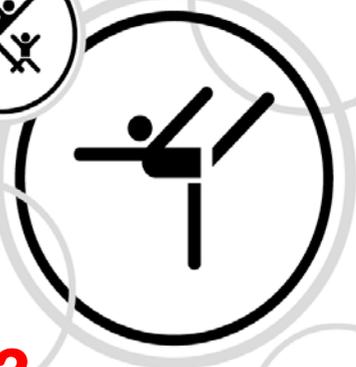
Ein neues Outfit - schicke Hoodies - für die neue Saison sponserte die Firma Otto Wagner GmbH - Sanitär - Heizung - Bauklempnerei. Jens Wagner (auf dem Foto rechts) übergab die Hoodies beim Sondertraining am Samstag den 19. August.

Die A-Jugend bedankt sich recht herzlich beim Sponsor.



BÄCKEREI & KONDITOREI
Bäckerei Bahn
 FRISCH AUS VIERLANDEN

Kirchenheerweg 239 Kirchwerder Elbdeich 173 Eichholzfelder Deich 4
 Telefon 723 02 38



Die Turnabteilung
des SCVM lädt ein zur großen

Turnschau 2023

am 18. November
in der Sporthalle Fünfhausen.

Auch Ihr seid hierzu herzlichst eingeladen!

1. Aufführung: 14.30 Uhr

Einlass ist ab 13.45 Uhr

2. Aufführung: 18.00 Uhr

Einlass ist ab 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf viele Zuschauer.

Eure Übungsleiter*Innen



www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg

Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Kids und Teenie Camp 2023

Als wir unser diesjähriges Vorbereitungstreffen für das Kids- und Teenie-Camp 2023 beendeten, hatte ich schon ein wenig Bauchschmerzen, wie das alles zu bewerkstelligen ist. Mit den Betreuern zusammen waren wir fast 140 angemeldete Personen, eine Anzahl, die wir noch nie hatten.

Aber nach einem alt bewährtem Spruch. „Wir schaffen das“ haben wir uns in dieses Abenteuer gewagt und... geschafft!!!

Auf der Hinfahrt mit Sonnenschein abgefahren näherten wir uns einer dunklen

Regenwand, die wir einfach weggeschoben haben und dann das ganze Wochenende nur noch Sonnenschein hatten.

Welch ein Glück!

Mit der Ankunft am Freitag, der Anmeldung und dem darauffolgenden Abendessen haben sich die Kinder dann selbstständig in die Zelte aufgeteilt. Dieses Jahr wurde jedes Zelt mit einem Symbol versehen und 2 Betreuern zugeordnet, das war klasse. So hatte jedes Kind einen zuständigen Betreuer, wenn es mal Fragen oder Sorgen hatte.

Nach einem Kennenlernspiel wollten die



BAUMPFLEGE
PAFRE
Garten- und Landschaftsbau

www.pafre-baumpflege.de

Garten- und Landschaftsbau

- Gartenpflege
- Pflanzarbeiten
- Naturgarten: Planung und Ausführung
- Teichbau
- Pflasterarbeiten
- Zaunbau

Baumpflege

- Seilklettertechnik
- Baumschutz auf Baustellen
- Baumkontrolle
- Baumpflegerische Bewertung/ Gutachten
- Pflegeschchnitt
- Obstbaumschnitt
- Erhalt von Habitatsbäumen
- Baumfällungen

Ruft uns an:
Christian: 0157 8703 5775
Nico: 0172 423 7263

Kinder auch schon in ihre Zelte und schlafen, klönen und rumalbern.

Die Nacht endete Samstagmorgen um 5.00 Uhr durch Geschreie einiger Kinder zum Leid der anderen Teilnehmer. Puh.....das war anstrengend! (am Abend gab es eine strenge Ansage!)



Das ist einfach zu schön zu beobachten, mit welcher Hingabe die tollsten Sachen für Mamas, Papis, Omas usw. gefertigt wurden. Mittagessen fertig und es ist wie immer für die Kinder das Größte, an den Strand zu gehen und in die Fluten zu springen.

Aber die Sonne schien und der Tag war gut durchgetaktet. Nach dem Frühstück haben wir unsere vielen Bastelaktionen und Sportaktivitäten gestartet, was von allen Kindern wieder begeistert angenommen wurde.



Jedes Kind hat strenge Instruktionen bekommen, die von allen ausnahmslos eingehalten wurden. Das war großartig. Bei strahlendem Sonnenschein haben sich alle Kinder sehr wohl gefühlt am Strand.
weiter auf Seite 20

ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de

Fortsetzung von S. 19

Abends gab es Grillwurst, bei dem schönen Wetter natürlich draußen. Danach wurden noch ein paar Spiele gespielt, die Teenies waren währenddessen schon auf dem Weg in die Therme. Auch das ist seit Jahren Tradition, und jedes Kind, welches vom Kids- zum Teenie-Camp wechselt, ist stolz wie Bolle,



schnell zur Ruhe, kein Wunder, nach dem langen Tag!



Sonntag - wieder herrlichster Sonnenschein.

Schnell frühstücken und dann ging schon die Camp-Rallye wie jedes Jahr los. Die Gruppen wurden nach Zelten eingeteilt und ab ging die Post. Nicht nur sportliches Geschick war gefragt, sondern auch kleine Tüf-

auch mit in die Therme gehen zu dürfen.

Die Kleinen haben wieder ein schönes Bild aus Teelichtern in Gläsern gestellt, das sieht immer zu schön aus. Leider konnte ich daran nicht teilnehmen, da ich mich kurz zuvor verletzt hatte und ins Krankenhaus musste. Diesen Abend kamen die Kinder dann

teleien waren enorm wichtig und wurden



ehrgeizig umgesetzt, um den begehrten 1. Preis zu ergattern. Nach dem Mittagessen lud das tolle Wetter natürlich noch einmal dazu ein, die letzten Stunden am Strand zu genießen. Einfach nur herrlich, ich wurde ordentlich verwöhnt und habe das auch genossen! 😊



war so und wird auch für die nächsten Jahre so bleiben!! Vielen Dank an alle Betreuer, alle Kids und Teenies und alle Eltern, die uns die Kinder bringen und wieder abholen. Nur so kann das funktionieren!!

Eure Ulli

Der Abschluss unseres Camps bot dann die Siegerehrung! Am Ende ist es eigentlich völlig egal, wer welchen Platz ergattert hat, alle waren froh, dabei gewesen zu sein und viele freuen sich jetzt schon auf nächstes Jahr! Der Abschied naht, alle waren erschöpft und müde, aber glücklich! Das ist so an diesem Wochenende,



weiter auf Seite 22



Kids & Teen

FÜNFHAUSENER



Geb.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

COOP

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
 Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

**Tische und
Stühle**

**Ware auf
Kommission**

**Kofferraum-
service**



ie Camp 2023



„ Qualität vom Wochenmarkt “

FISCHE LENZ

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten
aus Fluß und Meer !!!**

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !

Retgendorf 2023

Auch in diesem Jahr waren wir mit einer großen Gruppe von Kindern und Jugendlichen in Retgendorf am Schweriner See.

Am Freitag, den 25.08.2023, starteten wir bei leichtem Regen Richtung Schwerin. Je dichter wir unserem Ziel kamen, desto schöner wurde das Wetter. Gegen 18 Uhr waren wir am Ziel. Schnell wurden alle Sachen ins Haus getragen, die Betten bezogen, die Zimmer mit Namen versehen, denn um 19 Uhr wollten wir grillen. Johannes, Fabian und Michael

sorgten dafür, dass der Grill heiß wurde und die Bierzeltgarnituren vor dem Grillhäuschen im Wald aufgestellt wurden. Der laue Sommerabend konnte in vollen Zügen genossen werden. Danach kümmerten sich die Erwachsenen um den Abwasch, während die Kinder und Jugendlichen das Gelände erkundeten oder spielten.

Am Samstag ging eine größere Gruppe zum Fröhschwimmen. Die Daheimgebliebenen kümmerten sich darum, dass unser Essen für den Tag vorbereitet wur-



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Tel. 040/732 8888 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KIESELLEFERANTEN AUS DER REGION HAMBURG



HAMBURG | DIBBERSEN | BERSENOW | VELLAHN

de. Die Brötchen mussten geschmiert, das Obst und Gemüse geschnitten werden. Um 9 Uhr ging es zum gemeinsamen Frühstück.

Danach starteten wir mit Sack und Pack zum Beachplatz und machten es uns dort gemütlich. Die Sonne lachte. Es dauerte nicht lange, bis die neu gestalteten Beachplätze genutzt wurden. Auch der Schweriner See wurde ausreichend genutzt, sei es zum Schwimmen oder einfach nur abkühlen oder Ball spielen. Der kleine Schauer um die Mittagszeit konnte dem Treiben nicht schaden. Leider hatten wir dieses Mal zwei leicht verletzte Kinder. Bauchschmerzen wollten nicht weggehen und ein leichtes Umknicken im Sand sorgte ebenfalls für Schmerzen. So gut es uns möglich und erlaubt war, wurden die Kinder „ver-



arztet“. Gegen 17 Uhr ging es zurück zum Haus. Der Duschmarathon begann, denn gegen 18.30 Uhr wollten wir im Restaurant essen gehen.

Da das schöne Wetter anhielt, konnten wir die Terrasse nutzen. Halb acht ging es mit Decken, Getränken, Stockbrotteig (danke an Michael unserem Bäcker) und Marshmallows zum Lagerfeuer. Dort verharren wir bis kurz vor Mitternacht, denn

weiter auf Seite 27



Garbers

Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

Containerdienst

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

www.garbers-brennstoffe.de | Tel. 040 / 723 0336 | Fax 040 / 723 8808 | Mail: info@garbers-brennstoffe.de

Fortsetzung von Seite 26

um Mitternacht hatten wir ein Geburtstagskind. Zoe wurde ein Ständchen gebracht und nachdem das Geschenk ausgepackt war, gingen alle schlafen. Um 1 Uhr waren alle im Bett und auch das letzte Licht gelöscht.

Nach einer kurzen Nacht ging es am Sonntag mit einer sehr kleinen Gruppe um 7 Uhr zum Schwimmen. Die restliche Gruppe kümmerte sich nach dem Aufstehen wieder um die Tagesverpflegung. Nach dem gemeinsamen Frühstück wurden die Sachen gepackt und die Au-

tos schon mal beladen, denn das Haus musste geräumt werden. Da wir das Gelände noch nutzen durften, blieben die Badetaschen außen vor. Und natürlich unsere Tagesverpflegung. Leider konnte sich die Sonne heute nicht so durchsetzen, sodass es zum Schwimmen zu kühl war. Volleyball spielen und spielen konnten wir trotzdem, sodass wir erst gegen 14 Uhr aufbrachen. Gegen 15 Uhr war alles in den Autos und es ging wieder Richtung Fünfhausen.

Ein schönes Wochenende ging zu Ende.
Petra



PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

◀ Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium ▶ Rolläden ▶ Insektenschutz

Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service

Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere *Ausstellung* am:

Neuengammer Hausdelch 323 . D-21039 Hamburg

Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20



The poster features a vibrant blue and green background with circular patterns. At the top left, there is a circular logo with the text 'ROLLER Disco'. To its right is a larger circular logo with 'SCVM' in red and white. Below these are images of roller skates, a skateboard, and a small circular logo with 'PRO' and '21037'. The event date '18. Oktober 2023' is prominently displayed in red and white. The location 'Sporthalle Fünfhausen' and the slogan 'Eintritt nur auf Rollen' are written in white. Below this, it says 'und gegen eine kleine Spende für die Jugendarbeit im SCVM.' and 'Zu Disco-Musik rollen, bladen, skaten oder waven. Klönen, etwas trinken und neue Tricks probieren.' The event times are listed in red and white: '16:00 - 18:30 Uhr für Kids' and '18:00 - 20:00 Uhr für Jugendliche und Erwachsene'.

ROLLER Disco

SCVM

18. Oktober 2023

Sporthalle Fünfhausen
Eintritt nur auf Rollen
und gegen eine kleine Spende für die Jugendarbeit im SCVM.

*Zu Disco-Musik rollen, bladen, skaten oder waven.
Klönen, etwas trinken und neue Tricks probieren.*

16:00 - 18:30 Uhr
für Kids

18:00 - 20:00 Uhr
für Jugendliche und Erwachsene



Vertrauensfrau

» **Jana Falk**

Versicherungsfachfrau (IHK)

Süderquerweg 95, 21037 Hamburg

» **040 72375762**

falk@itzehoer-vl.de

 **Itzehoer**
Versicherungen
... und gut ✓

www.falk.itzehoer-vl.de



Erntedankwochenende auf dem Wochenmarkt in Geesthacht

Für den letzten Samstag im September hatte sich der Festausschuss der Geesthachter Markthändler etwas Besonderes ausgedacht. Auf dem Marktgelände, dem Parkplatz des Kaufhauses Nessler, drehte diesmal sich aus Anlass des Erntedankfestes alles um Erntegaben für die Geestküche. Gesammelt und ausgestellt wurden die Gaben auf einem besonders geschmückten Erntewagen. Hübsch anzusehen waren die bunten Marktstände, die ihre frischen Waren aus der Region feilboten. Neben Waffeln, Kuchen und anderen Leckereien hatten die Markthändler aber auch



für einen besonderen Augenschmaus gesorgt. Die Vierländer Trachtengruppe bot den Marktbesuchern ein halbstündiges Programm mit Akkordeonmusik, Volkstanz und Gesang. *weiter auf Seite 30*



„Vor-Ort-Versicherer.“

Wir für Euch in den Vier- und Marschlanden.

Marco Blättermann

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg, Tel. 040 7239922

hamburg.vier.und.marschlande@

hamburger-feuerkasse.de

**HAMBURGER
FEUERKASSE**

Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining

Zwei neue Kurse für Pilates

Ab Mittwoch 4.10.

9:30-10:30Uhr im Studio Fünfhausen
und Freitag 29.09.

18:00-19:00 Uhr in der Gym. Halle Kirchwerder

Die erste Einheit findet am 27.09.2023, 19.00-20.00 Uhr
im Studio an der Halle Fünfhausen statt.



Möchtest du etwas für deine Gesundheit und Fitness tun? Bei diesem Ganzkörpertraining werden Atmung und Bewegung in Einklang gebracht. Durch spezielle Übungen werden Körper und Gelenke mobilisiert sowie stabilisiert und die Muskulatur gelockert, gedehnt und gekräftigt. Du erhältst dadurch eine bessere Körperwahrnehmung und -haltung. Auch Entspannungsübungen und Verhaltenstipps für den Alltag sind Inhalt des Kurses. Nach Abschluss des Kurses ist ein weiteres Training im Pilates möglich. **Diese Kurse gehen je über 12 Einheiten.**

Kosten für Vereinsmitglieder 60,00 Euro, Gäste zahlen 90,00 Euro.

Als ein zertifiziertes Pluspunkt-Gesundheits-Angebot kann ein Zuschuss durch die gesetzliche Krankenkasse erfolgen. Versäumte Stunden werden nicht erstattet.

Infos und Anmeldung

Nicole Reinhold 0174/6289513 oder online über unsere Homepage

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



CONTAINERDIENST & ENTSORGUNG

RATHMANN

LOHNUNTERNEHMEN & ERDARBEITEN

Unsere Leistungen für Sie

Container- und Entsorgungsdienstleistungen aller Art z.B.

- Gewerbemüll
- Bauschutt
- Baustellenabfälle
- Holz
- Sperrmüll
- Gartenabfällen

Erd- und Abbruchdienstleistungen, Gewässerpflege, landtechnische Dienstleistungen

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot - Rufen Sie uns an -

Carsten Rathmann Robert Rathmann
0171/2136214 0151/25247107

RATHMANN GbR
Süderquerweg 24, 21037 Hamburg

Alle weiteren Dienstleistungen und Informationen finden Sie auf unserer neuen Website unter <https://rathmann.hamburg>

Fortsetzung von S. 28

Die 3 Übungsleiter/innen der Trachtengruppe, Jasmin, Alina und Tom, hatten mit unserem Sänger, Bernd Hars, bei der Tanz- und Liedauswahl ins Schwarze getroffen.

Viele Zuschauer standen dicht gedrängt vor der Tanzfläche, wippten mit den Füßen



zur Musik und sangen bei den Liedern den Refrain kräftig mit.

Für ihren Auftritt wurde die Trachtengruppe mit viel Beifall belohnt.

Und so mancher Besucher hätte sich noch Zugaben gewünscht.

01.10.2023

Wolfgang Bierkarre

**Mitreden, mitbestimmen,
Mitglied werden.**

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Niederlassung der VREG
**Vierländer
Volksbank**



vreg.de



Erleben Sie in der Vorweihnachtszeit:

Theater99



Foto: Theater99

Pinocchio Märchenreise

Eine Anlehnung an das Hörbuch
von Helmut Peters
Zur Verfügung gestellt
vom NDR/Kinderprogramm Mikado

Regie: Nina Kistorz
und Kristina Schmidt-Stoldt

Pinocchio's Nase ist verschwunden. Wenn er sie nicht wiederfindet, wird er von der Fee anstatt in einen richtigen Jungen zurück in einen Baum verwandelt werden. Da muss Märchenexpertin Petra Plapper helfen. Zusammen mit der kleinen Marionette, dem stets hungrigen Holzwurm Beifhart von Sägemehl und der leicht überdrehten "Märchen-Oma" begibt sich Petra Plapper auf die Suche ins Märchenland. Dort treffen die Reisenden u.a. auf Frau Holle und Hans im Glück.

Ein Theaterstück für Jung und Alt ab vier Jahren
und vielen Gelegenheiten zum Miträtseln.
Spielzeit: ca. 60 Minuten

Kommt und begeht euch mit Pinnocchio ins Märchenland.

Termine:

Sonntag, 03.12.2023 15:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme Gramkowweg 5	Kartenpreis: 9,- Euro
Sonnabend, 09.12.2023 15:00 Uhr	Schule Fünfhausen-Warwisch Durchdeich 108	Kartenpreis: 9,- Euro
Freitag, 15.12.2023 09:00 Uhr-11:30 Uhr-16:00 Uhr	KörperHaus Holzhude 1	Kartenpreis: 9,-/10,-/11,-/12,- Euro
Sonnabend, 16.12.2023 15:00 Uhr	KörperHaus Holzhude 1	Kartenpreis: 9,-/10,-/11,-/12,- Euro
Sonntag, 17.12.2023 16:00 Uhr (Einlass ab 15:00 Uhr) Karten Zollenspieker Fährhaus nur direkt bei Theater99 unter (040) 22 85 41 22	Zollenspieker Fährhaus Zollenspieker Hauptdeich 141	Kartenpreis: 10,50 EUR

Für Schulen und Kindertagesstätten beträgt der **Eintrittspreis 7,- Euro p.P.** je Aufführung.

Karten können Sie ab sofort bei Nina Kistorz telefonisch (040) 22 85 41 22
oder per Email: nina.kistorz@theater99.de bestellen.

Aufführungsrechte: Norddeutscher Rundfunk AöR, Rothenbaumchaussee 132, 20149 Hamburg



Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG

LKW Ladekran bis 22 t Hubvermögen
Seitenlader bis 30 t Hubvermögen

Gartenbaugeräte · Baumaschinen

Verkauf · Wartung · Reparatur

Spezialtransporte
für Bau & Handwerk

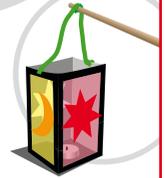


Kürbis-Fest



Am Freitag den 27. Oktober
von 17:00 bis 20:00 Uhr
auf der Sportanlage in Fünfhausen,

laden wir wieder alle Familien im SCVM
zu unserem Kürbis-Fest ein.



Kürbis schnitzen
oder bemalen
(solange der Vorrat reicht)

Wurst vom Grill

Laterne laufen

Stockbrot

...und vieles mehr!

Diese Maßnahme wird
gefördert durch:



GlücksSpirale
VON LOTTO

HSB
HAMBURGER
SPORTBUND

Infos

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Hula Hoop

mit Birgit und Bettina
in der Halle Fünfhausen

Anmeldung online erforderlich!

Einzeltermine jeweils von 11 bis 12 Uhr:

Sonntag, 10.09.2023

Samstag, 30.09.2023

Sonntag, 22.10.2023

Samstag, 04.11.2023



Ganzkörpertraining mit hohem Spaßfaktor. Beim Hullern wird die Wirbelsäule mobilisiert und die Bauch- sowie Rückenmuskulatur gekräftigt. Bei einem Mix aus Hullern und Workout-Elementen kommen auch Arme und Beine auf ihre Kosten. Ein effektives Training für jedes Alter.

Bitte einen eigenen Reifen mitbringen!

Sofern Du keinen Hula Hoop hast, melde Dich bei uns, eine kleine Anzahl ist vorhanden und kann direkt bei uns reserviert werden.

Wirbelsäulenschädigungen und ein allgemeiner schlechter Gesundheitszustand sind Kontraindikatoren, vor Teilnahme unbedingt Arzt befragen. Für Schwangere nicht geeignet.

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

Infos

Bettina Mangler: 0159 01010733

Birgit Peters: 0151 56995500

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Kindergarten Pusteblume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung

(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Trainingslager der 1. C Jugend

In der Ferienanlagen der Hamburger Sportjugend.

Schon zum 4. Mal sind wir Elbpiraten in Schönhagen zu Gast gewesen. Los ging es in HH am 01.09. um 15:30 Uhr. Tolles Wetter, hochmotivierte Jungs, ein gutgelauntes Trainergespann und zwei begleitende Eltern als helfende Hände, es konnte nur ein erfolgreiches Wochenende werden. Pünktlich zum Abendbrot waren wir in Schönhagen eingetroffen. An dieser Stelle erwähnen wir gerne, dass die Verpflegung sehr gut ist und das Küchenteam vor Ort viele Wünsche (Essensbesonderheiten) erfüllt. Nach der Stärkung ließen sich auch Koffer, Taschen besser auspacken und sogar die

Betten wurden ordentlich bezogen. Zum Ritual gehört am 1. Abend auch das Baden in der Ostsee dazu. Bei 19 Grad Luft und Wasser haben fast alle den Sprung ins „Kalte“ gewagt.

Am Abend stand dann nur ein kurzes Zusammenkommen in unserem Tagungsraum an, hier bekamen alle einen zeitlichen und inhaltlichen Überblick, wie die nächsten beiden Tage ablaufen.

Ziemlich kaputt fielen wir um 22 Uhr in unsere Betten und zusammen mit vielen Mücken wurde die 1. Nacht verbracht.

Der 2.Tag startete um 6.45 Uhr mit wecken, denn um 7.00 Uhr

weiter auf Seite 36



AUSFÜHRUNG VON:

- An- und Umbauten
- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Reparaturen/Sanierungen
- Bad-Umbauten

Brookdeich 396 - 21029 Hamburg
040 / 720 37 45
www.eggers-schuemann.de

Hans Heinrich
Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon
...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
Allermöher Deich 70
21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
Ansprechpartner

Meisterbetrieb
CWV
WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke
Gärtnermeister

Brookkehre 36
21029 Hamburg
Telefon (040) 737 30 37
Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung
von Garten-, Neu- und Umge-
staltung, Pflaster- und Platten-
arbeiten, Natursteinarbeiten,
Teichbau und Wasserläufe,
Holz im Garten, Neu- und
Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-
arbeiten, Gehölz- und Obst-
baumschnitt, Gartenpflege und
vieles mehr...

Gleich zur
richtigen Adresse:



KÄLTE
KLIMA
FACHBETRIEB

Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren

Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL **Kühlanlagen**

Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

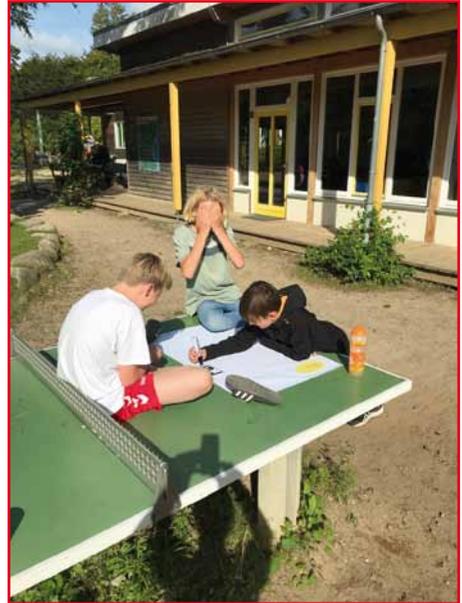
☎ **723 56 07** · Fax: **723 58 24**

Fortsetzung von Seite 34

stand die erste Trainingseinheit an: Joggen mit Dehnübungen am Strand. Keiner ließ sich hängen und um 8.00 Uhr wurde für uns auch schon das Frühstück serviert. Die erste Fußballeinheit begann um 9.30 Uhr auf einem extra „gemieteten“ Sportplatz in der Gemeinde Boren. Rasen noch nass vom Tau, frisch gemäht, aber die Qualität ließ dann doch zu wünschen übrig. Trotz dieser Widrigkeiten waren auch hier alle Jungs fokussiert, brachten sich zu 100% ein. Bei herrlichem Sonnenschein standen das Passspiel, Zusammenspiel und der Torabschluss im Vordergrund. Erschöpft stiegen die Jungs wieder in die Autos und über Kappeln führte uns die Rückfahrt wieder in unsere Unterkunft.

Jetzt musste geduscht werden und mit frischem Duft ging es wieder zum Speisesaal, wo das Mittagessen auf uns wartete.

Für den Nachmittag haben wir Trainer ein Trainingsspiel gegen UH-Adler organisiert, gleicher Jahrgang und auch Bezirksliga gemeldet. Die Bedingungen auf der Anlage für so ein Spiel waren sogar besser als auf unserem Sportplatz. Um 13 Uhr ging es aber zunächst im Tagungsraum mit „Theorie“ weiter. Im Plenum wurde das Thema Werte eröffnet, was heißt das überhaupt und wie entste-



hen solche bei uns Menschen. Dann der Bogen zu Werten im Mannschaftssport und Fußball. Die Jungs sollten sich für 5 Werte entscheiden, die für uns in dieser Saison eine besondere Aufmerksamkeit bekommen sollten. In Gruppenarbeit soll am nächsten Tag an diesem Thema weitergearbeitet werden.

Jetzt hieß es auch schon wieder umziehen, denn es stand das Trainingsspiel auf dem Zettel. Bisher ließen unsere Jungs keine Müdigkeit erkennen und gingen wieder sehr konzentriert und motiviert in diese

weiter auf Seite 38

SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10
21039 Hamburg
Tel. (040) 723 12 07
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
21220 Seevetal-Ohlendorf
Tel. (04185) 70 81 13
Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de



Mitglied im
Bundesverband
Deutscher
Versicherungs-
kaufleute e.V.

Wir gravieren fast alles, individuell und persönlich
 Pokale * Medaillen * Messer * Schilder * Gläser * Feuerzeuge
 und vieles mehr...



Pokale im Kaufhaus Vierlanden

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg
www.kaufhaus-vierlanden.de / Tel.:040 688 94 168



Öffnungszeiten: Di.- Fr. von 09:30 bis 18 Uhr, Sa. & Mo. geschlossen



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFG AN, WAS MAN DARAUSS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a
 21037 Hamburg
 Telefon (040) 737 43 75

- **Balkenrost**
- **weiße Wanne**
- **Treppen usw.**
- **Sohle**
- **Decken**
- **alles aus Beton**

Fenster · Türen · Innenausbau
 Rolläden · Markisen · Wintergärten
 Möbelbau · Schränke · Treppen
 Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



- **SCHLOSSEREI**
- **METALLBAU**
- **SCHWEISSFACHBETRIEB**

Karl-Heinz Wulff Metallbau e. K.
 Inhaber Jan Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244 · 21037 Hamburg
 Telefon (040) 7 23 05 37 · Telefax (040) 7 23 06 37
info@k-h-wulff.de · www.k-h-wulff.de



Fortsetzung von Seite 36

3. Trainingseinheit. Natürlich spielten wir auf 11er Feld, der Gegner war uns körperlich überlegen, zumindest konnte man es optisch so sehen. Nachdem aber die ersten Zweikämpfe von UH-Adler resolut geführt wurden, stemmten sich unsere Spieler mit jeder fortschreitenden Minute immer mehr dagegen. Den Kampf hatten wir angenommen und spielerisch wusste unsere Mannschaft auch zu überzeugen. UH-Adler ging in Führung, aber wir hatten vor der Halbzeit noch den verdienten Ausgleich erzielt. Aufgrund von angeschlagenen Spielern auf beiden Seiten wurde die 2.Halbzeit nur auf 20 Minuten angesetzt. Wir überzeugten weiterhin und belohnten uns mit dem 2:1! Kurz vor dem Ende bekam der Gegner noch einen Elfmeter zugesprochen, der Schütze schoss diesen aber neben das Tor. Somit blieb es beim 2:1 für uns! Gutes Spiel, noch bessere Trainingseinheit, zur Belohnung bekamen die Jungs den restlichen Nachmittag frei!

Sehr schnell wurde mehrheitlich entschieden, den restlichen Nachmittag am Strand und in der Ostsee zu verbringen. Am Abend wurde gegrillt, ein internes Tischtennisturnier organisiert, der Soccercourt wurde auch genutzt und Werwolf (Kartenspiel/ Rollenspiel) gespielt. Um 22 Uhr begann die Nachtruhe, diesmal ist die Einschlafzeit noch kürzer gewesen.

Der Sonntag begann am Morgen wie der Tag zuvor, Joggen, Stretchen und Frühstück. Dann mussten aber auch schon die Zimmer geräumt werden, heißt Kofferpacken war angesagt. Alle packten mit an und ab 9.45 Uhr widmeten wir uns dem Thema Teambuilding mit einer Übung im Freien. Hier waren die Themen, Kommunikation, aktive Betei-



ligung, Vertrauen, Disziplin und Mut gefragt. Gemeinsam als Team wurde die Übung im dritten Anlauf perfekt gelöst. Jetzt ging es in die Gruppenarbeit. Vom Vortag standen jetzt 5 Werte zur Ausarbeitung. Jede Gruppe erarbeitete für „ihren“ Begriff Beispiele, die für uns als Mannschaft oder für jeden in der Mannschaft plausibel erscheint und erklärt wurde. Anschließend wurden die Ergebnisse im Plenum vorgestellt, Zuhörer durften Fragen stellen, somit ist jedem Spieler klar geworden, welche Teamwerte wir uns in dieser Saison besonders auf die Fahne schreiben.

Die Wahl der Mannschaftskapitäne darf zum Ende eines Trainingslagers nicht fehlen. Die Mannschaft wählt diese in eigen Bestimmung, 1 Capitano und 2 Stellvertreter sind diesmal das Ergebnis für die Saison 2023/2024.

Vor dem Mittagessen wurde vom Trainergespann das Trainingslager kurz analysiert und jeder Spieler durfte ein Feedback geben. Auch dieser 4. Besuch in Schönhagen ist sehr positiv bewertet worden, besonders das Zusammenwachsen und noch bessere Kennenlernen wurde hervorgehoben.

Lecker Essen, dann noch das HSV-Spiel gegen Rostock gemeinsam gucken, welches 2:0 für Schwarz-Weiß-Blau ausging, kaputt aber mit sehr guter Laune wurde die Heimreise angetreten.

Die 1.C geht somit sehr gut vorbereitet in diese Saison!!!

Ski-Gymnastik

Es ist wieder soweit!

Neuer Kurs ab 25.11.2023

Samstag von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr
im Studio an der Halle Fünfhausen

In diesem Kurs findet die richtige Vorbereitung auf
den Skiurlaub statt, hierdurch wird das
Verletzungsrisiko gesenkt und Muskelkater vorgebeugt.

Inhalte der Stunde sind:

- Ausdauer
- Koordinationsübungen
- Kräftigung der Muskulatur
- Stretching

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Zeitraum: 12x in der Zeit vom 25.11.23 bis 02.03.24

Der Kurs kostet 60 € für SCVM Mitglieder und 90 € für Gäste,



Online-Anmeldung
auf unserer Homepage

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • Klempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

E-Mail: info@walther-meyer.de

Telefon: 040 / 723 22 51

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinsanschrift: Gramkowweg 5 - 21039 Hamburg
 Telefon: 040 / 797 18 476
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520
 Verländer Volksbank: IBAN DE87201901090012210431; BIC GENODEF1HH4
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Klaus Mangelsdorf	01776804689	Ju-Jutsu	Lars Brocklage	017662075555
2. Vorsitzender	Tobias Thielke	017684733725	Karate	Baris Yildiz	017662010064
3. Vorsitzender	Jan Schier		Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwart	Dirk Teipelke	01731603476	Pilates	Britta Ohde	73596618
Liga-Manager	Nils Marx-Kneisel		Qi-Gong	Andrea Mielke	01711720870
Fußball Unt. Herren	Arnd Steffens	01736118549	Rücken-Fitness	Britta Ohde	73596618
Jugendfußballobmann	Thomas Riewe	01794542796	Senioren Gymnastik	Tanja Flimmen	7233429
Scheidrichteroberfrau	Jana Teipelke	01724375074	Tischtennis Damen	Tanja Manewaldt	01727030309
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Tischtennis Jugend	Bastian Graf	017648549321
Capoeira	Frank Fischer	015201825100	Yoga	Karen Richter	015731660895
Darten	Tobias Thielke	017684733725	Zumba	Bianca Kunze	015115802538
Fitness	Mireille Kauffeld	7233876		Natalie Möbus	01744629825

FASZIENierendes Workout mit Sabrina

Faszien-Workout 26.09.2023

Jeden 1. Samstag im Monat von 10 bis 11 Uhr in Halle 2
FASZIENierendes Workout mit Sabrina

Jeden 1. Samstag im Monat von 10 bis 11 Uhr in Halle 2

Bei diesem Training möchte ich Dich ganz bewusst spüren lassen, wie unterschiedlich sich Faszien-Training anfühlen kann und was alles dazugehört. Dafür nutzen wir diverse Übungs-Varianten und verschiedene Trainings-Impulse in alle Richtungen: Von langsam bis schnell, von klein bis groß und von leicht bis schwer.

Übrigens: Faszien-Rollen gehören nicht zu unserem Training - wir fordern und fördern die Faszien rein durch Bewegung, meistens sogar ohne Zusatzgeräte! Das ist nicht nur effektiv, sondern macht auch viel mehr Spaß als das meist schmerzhafte Rollen!

Unser Faszien-Workout hat das Ziel den kompletten Körper zu trainieren und zu



kräftigen, aber ihn auch mobiler und widerstandsfähiger gegen Schmerzen und Verletzungen zu machen. Die Inhalte sind vielfältig und beziehen alle Körperbereiche und Bewegungsrichtungen mit ein, so wird die Körperwahrnehmung und die gesunde Körperhaltung für den Alltag geschult. Kleine koordinative Aufgaben und neue Übungsvarianten erzeugen im-

mer wieder andere Herausforderungen und sorgen damit für den nötigen Spaß am Ausprobieren. Ich gebe ausreichend Übungs-Alternativen, so dass Du immer in Deinem Level trainieren kannst. Du brauchst also keine Angst haben, nicht mitzukommen, denn Du machst alles so wie Du es kannst. Du benötigst auch keine Vorkenntnisse - Lust und Freude an Bewegung zu fröhlicher, motivierender Musik reichen völlig aus. Bitte bringe Dir eine Gymnastikmatte, ein Handtuch und etwas zum Trinken

mit. Du brauchst Dich für die Stunde nicht anzumelden, kannst mich aber jederzeit gerne kontaktieren und Fragen stellen.

Lass Dich jeden Monat neu überraschen und erlebe rundum FASZIENierende Trainings-Stunden!

Ich freue mich auf Dich
Sabrina

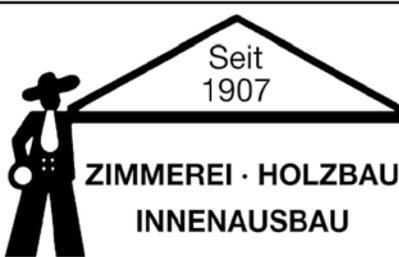
Kontakt: Sabrina Bittkau

Tel.: 0174 666 58 22

E-Mail: kontaktmein-fitness-stream.de

www.mein-fitness-stream.de

SPORT *ist im Verein erst schön*



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT G M B H

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

- Probleme beim Bau?
- Patientenverfügung?
- Scheidung?
- Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?
- Streit mit dem Mieter oder Vermieter?
- Verkehrsunfall?
- Probleme beim Inkasso?
- Sonstige zivilrechtliche Probleme?

ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

Termine nach Vereinbarung.
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

André Schaumann
Altengammer Elbdeich 236
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505
Web: www.kanzlei-schaumann.de
Email: mail@kanzlei-schaumann.de



S.V. Altengamme v. 1928 e.V.

Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr
 Internet / e-mail: www.sv-altengamme.de - e-mail: info@sv-altengamme.de

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE 79 201901090002610250 – BIC: GENODEF1HH4

Vereins Spendenkonto-IBAN: DE 52 201901090002610251 – BIC GENODEF1HH4

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Axel Nack	Tel.: 01608891937	Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 015170330893
2. Vorsitzender	Steffen Gosmann	Tel.: 015758156028	Fitness und		
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578	Gesundheit:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Kassenwartin:	Petra Eid	Tel.: 015170062217	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455	Volleyball:	André Schlegel	Tel.: 01733956051
2. Herren:	Jan Dohsef	Tel.: 015157687467	Tischtennis:	Cord Maschmann	Tel.: 017649614004
3. Herren:	Nils Beilfuss	Tel.: 01724624225	Badminton:	Claus-Dieter Richter	Tel.: 7232835
Fußballobmann:	Benjamin Timmann	Tel.: 01736074747	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

10 Jahre „Locker vom Hocker“!

Wie die Zeit vergeht....

Im August 2012 startete der SV Altengamme in Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde ein neues Sportprogramm „Locker vom Hocker“.

Es wurde im Gemeindehaus immer donnerstags angeboten. Wir starteten mit 15 bis 20 Teilnehmern. Schnell sprach sich das neue Angebot, nicht nur in Altengamme, herum. Durch die stetig steigende Teilnehmerzahl mussten wir in die kleine Turnhalle ausweichen.

Mittlerweile existieren zwei Gruppen mit jeweils 15 Teilnehmern und mehr.

Wir treffen uns dienstags um 10.30 Uhr und donnerstags um 9.00 Uhr weiterhin in der kleinen Turnhalle. Ich freue mich, dass so viele Mitglieder (auch Nichtmitglieder des SVA) bis ins hohe Alter, unsere älteste Teilnehmerin ist 91 Jahre!, beim SV Altengamme ein Sportangebot nutzen können.

Unser Ziel ist es, so lange wie möglich aktiv zu bleiben!

Marlis Erdmann-Karlisch





kramer



immobilien

Dipl.-Ing. A. Kramer SFI

Beratung • Bewertung • Verkauf

IHR EXPERTE FÜR IMMOBILIEN
IN DEN VIER- UND MARSCHLANDEN

Kirchwerder Hausdeich 359

21037 Hamburg

Tel.: (040) 723 95 36

info@immobilien-kramer.com

www.immobilien-kramer.com

LORENZ

Winterdienst & Gartenbau



Tel. 737 23 05 - www.winterdienst-lorenz.de

Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Autohandel / Reparaturen K.-H. Timmann VW/Audi	S. 12	Drucksachen Barkow Druck Studio	S. 7	Küchen & Zubehör Witthöfts Küchentechnik	S. 10
Bäckerei / Konditorei Claus Bahn	S. 16	Elektrotechnik Michael Garbers	S. 2	Lebensmittel & Getränke EDEKA–Harald Eggert Fisch Lenz	S. 13 S. 23
Banken Vierländer Volksbank eG	S. 20	Gartenbaubedarf Geereking/Bautechnik Gebr. Riege OHG	S. 8 S. 11	Landwirtschaftliche Geräte Ladekräne Wolfgang Wehr	S. 31
Bauelemente-Vertrieb Hans Peitz	S. 26	Garten und Landschaftsbau ChristianWarnecke Lorenz Gartenbau PAFRE	S. 34 S. 43 S. 18	Malereibetriebe Ewald Hamburg Joachim Kahmann	S. 11 S. 14
Bauplanung / Beratung Ingenieurgesellschaft Kramer	S. 43	Gaststätten Fährhaus Tatenberg	S. 11	Metallbau / Wintergärten K. H. Wulff	S. 38
Baustoffe Bauwelt Delmes und Heitmann RBS-Kiesgewinnung	S. 2 S. 24	Getränke Getränkemarkt Fünfhausen	S. 22	Raumausstatter Ewald Hamburg	S. 11
Bauunternehmen Eggers / Schümann Stahlbetonbau Gerald Eggers Platzhoff Bauausführungen	S. 34 S. 38 S. 9	Ha-Ra	S. 34	Rechtsanwälte Andé Schumann	S. 41
Berechnungsanlagen Geereking	S. 8	Heizungsbau Walter H. W. Meyer H. H. Pinnau Harald Witthöft Karl Woller K.-H. Wulff	S. 39 S. 34 S. 15 S. 9 S. 38	Sportartikel & Pokale Kaufhaus Vierlanden	S. 38
Brennstoffhandel Hermann P.H. Garbers	S. 25	Immobilien Vierländer Immobilien	S. 43	Straßen- und Tiefbau Hermann Garbers Nachf.	S. 11
Containerdienst Carsten Rathmann	S. 29	Installationsbetriebe (Bedachung, Gas, Wasser) Walter H. W. Meyer H. H. Pinnau Harald Witthöft Karl Woller	S. 39 S. 34 S. 15 S. 9	Tischlerei Günter Kröger	S. 38
Impressum	S. 3	Kältetechnik Dierk Lange	S. 34	Unterricht Michaela Schueler	S. 17
		Kindergarten Pusteblume	S. 33	Versicherungen Blättermann - Feuerkasse Itzehofer Versicherungen Suck -Versicherungen	S. 28 S. 26 S. 37
				Winterdienst Lorenz Winterdienst	S. 43
				Zimmerei W. Schmalfeldt Zeyn Holzbau	S. 41 S. 19

Kunden werben und Sportvereine unterstützen